



**Selbstmontage** ■  
**A assembler soi-même** ■  
**Self-Assembly** ■

■ Das **Jakob**<sup>®</sup>-Programm **Self-Assembly** beinhaltet ausschliesslich Seilendverbindungen, die Sie selber vor Ort montieren können.

■ **Self-Assembly** bietet Ihnen eine maximale Flexibilität bei der Ausführung. Wählen Sie aus einem breiten Sortiment die passenden Endverbindungen sowie die dazugehörenden Drahtseile aus.

■ Sie bestimmen die Länge der Seilkonfektionen während der Installation und sparen sich die Zeit für eine vorgängige Planung.

■ Frei kombinierbare Seilkonfektionen lassen sich einfach und wirtschaftlich realisieren.

■ Alle Komponenten sind ausschliesslich aus hochwertigem **Edelstahl (AISI 316)** gefertigt.

■ [jakob.com](http://jakob.com)

■ Le programme **Self-Assembly** de **Jakob**<sup>®</sup> contient exclusivement des embouts à **assembler sur site** par vos soins.

■ **Self-Assembly** offre un maximum de flexibilité. Choisissez dans notre large gamme les embouts et le câble correspondant.

■ Vous pouvez déterminer la longueur de vos câbles durant l'installation, gagnant ainsi du temps en conception.

■ Les nombreuses combinaisons de câbles se mettent en œuvre d'une manière simple et économique.

■ L'ensemble de notre gamme est composée **d'inox de très haute qualité (AISI 316)**.

■ [jakob.com](http://jakob.com)

■ The **Jakob**<sup>®</sup> **Self-Assembly** collection contains a range of rope end fittings which can be assembled on-site.

■ **Self-Assembly** offers maximum flexibility. Choose from a wide range of suitable fittings as well as related ropes.

■ The assembly length can now be determined during installation – saving you time in prior planning.

■ Rope assemblies can be combined and installed in a simple and economic way.

■ Parts are all manufactured from **high-quality stainless steel (AISI 316)**.

■ [jakob.com](http://jakob.com)



7

8 11

12 17

18 19

20 21



22 23

24 25

26 27

28 29

31

32





Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Inox-Seil WC**  
**Câble Inox WC**  
**Stainless steel wire rope WC**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø mm	Mindestbruchkraft Force de rupture minimale Minimum breaking force kN (kN × 102 = kp)	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight Kg
10820-0100-42	1	0,5	6 × 7 + WC	0,4
10820-0150	1,5	1,4	6 × 7 + WC	0,8
10820-0200	2	2,4	6 × 7 + WC	1,5
10820-0300	3	5,2	6 × 7 + WC	3,1
10820-0400	4	9,1	6 × 7 + WC	5,5
10820-0500	5	13	6 × 7 + WC	8,4
10820-0600	6	19	6 × 7 + WC	13
10820-0800	8	38	6 × 7 + WC	23



Ø 1-8 mm



Stahleinlage  
 Ame métallique  
 Wire core

CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

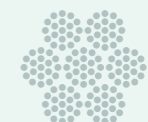
Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Inox-Seil WC**  
**Câble Inox WC**  
**Stainless steel wire rope WC**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø mm	Mindestbruchkraft Force de rupture minimale Minimum breaking force kN (kN × 102 = kp)	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight Kg
10830-0200	2	2	6 × 19 + WC	1,5
10830-0300	3	4,6	6 × 19 + WC	3,6
10830-0400	4	8,3	6 × 19 + WC	5,6
10830-0500	5	13	6 × 19 + WC	8,1
10830-0600	6	18,7	6 × 19 + WC	12
10830-0800	8	33,3	6 × 19 + WC	23
10830-1000	10	52,1	6 × 19 + WC	39
10830-1200	12	75	6 × 19 + WC	56
10830-1600	16	133	6 × 19 + WC	98



Ø 2-16 mm



Stahleinlage  
 Ame métallique  
 Wire core

CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

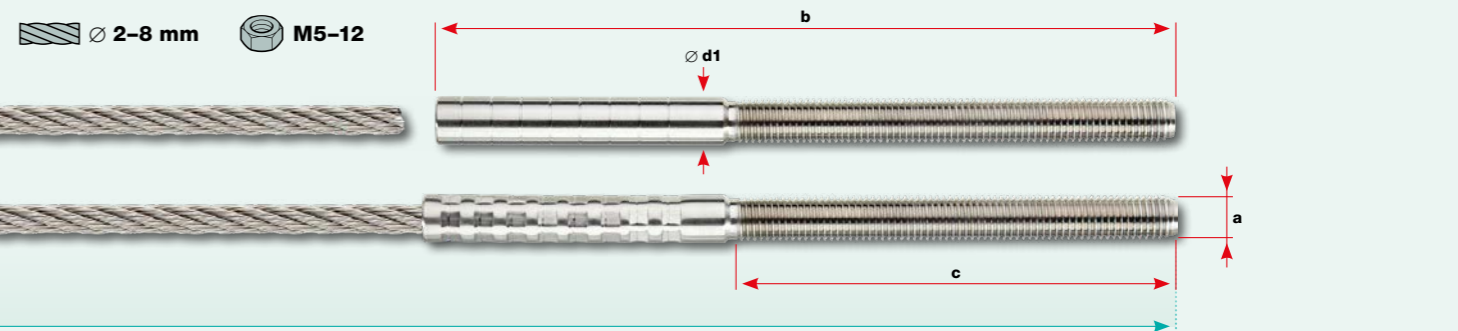


■ **Das korrekte Verpressen vor Ort** siehe Seite 31  
 ■ **Le sertissage correct sur place** voir page 31  
 ■ **The correct on-site swaging technique** see page 31

**Zum Verpressen vor Ort / Werkstoffgruppe AISI 316**  
**Pour le sertissage sur place / Groupe de matériaux AISI 316**  
**For on-site swaging / AISI 316 material group**

**Aussengewinde SA** ■  
**Filetage extérieur SA** ■  
**External thread end SA** ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions		
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	kN	kN		b	c	Ø d1
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm
30936-0200-030	30935-0200-030	2	M5	1,6	1,1	2 ×	48	30	5
30936-0200-060	30935-0200-060	2	M5	1,6	1,1	2 ×	78	60	5
30936-0300-030	30935-0300-030	3	M6	3,7	2,5	3 ×	58	30	6
30936-0300-060	30935-0300-060	3	M6	3,7	2,5	3 ×	88	60	6
30936-0400-030	30935-0400-030	4	M6	6,6	4,4	3 ×	62	30	7
30936-0400-060	30935-0400-060	4	M6	6,6	4,4	3 ×	92	60	7
30936-0500-030	30935-0500-030	5	M8	9,1	6,1	4 ×	68	30	8
30936-0500-060	30935-0500-060	5	M8	9,1	6,1	4 ×	98	60	8
30936-0600-030	30935-0600-030	6	M10	13,1	8,7	5 ×	80	30	10
30936-0600-060	30935-0600-060	6	M10	13,1	8,7	5 ×	110	60	10
30936-0800-080	30935-0800-080	8	M12	26,6	17,8	8 ×	157	80	13
30936-0800-120	30935-0800-120	8	M12	26,6	17,8	8 ×	197	120	13



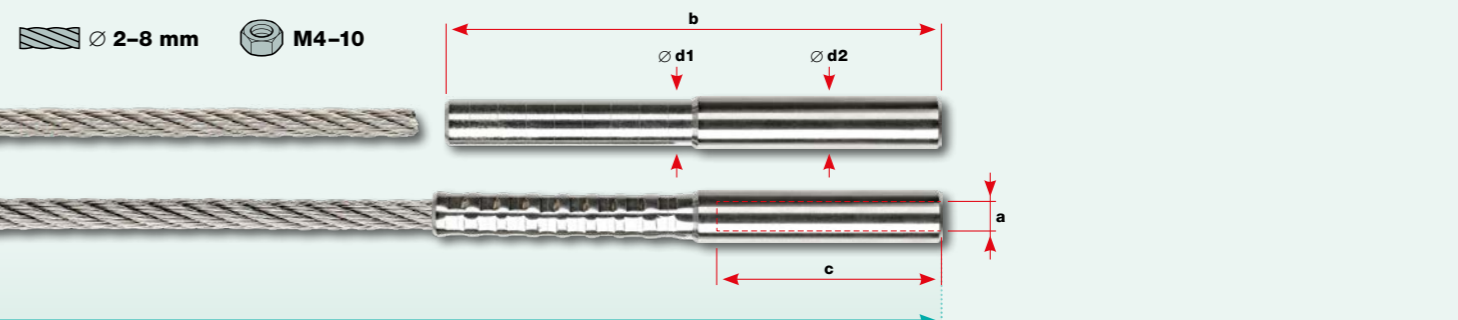
CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.

**Zum Verpressen vor Ort / Werkstoffgruppe AISI 316**  
**Pour le sertissage sur place / Groupe de matériaux AISI 316**  
**For on-site swaging / AISI 316 material group**

**Innengewinde SA** ■  
**Filetage intérieur SA** ■  
**Internal thread end SA** ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture caract. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	kN	kN		b	c	Ø d1	Ø d2
		mm	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm
30938-0200-015	30937-0200-015	2	M4	1,6	1,1	2 ×	38	15	5	6
30938-0300-035	30937-0300-035	3	M5	3,7	2,5	3 ×	70	35	6	8
30938-0400-035	30937-0400-035	4	M6	6,6	4,4	3 ×	73	35	7	9
30938-0500-035	30937-0500-035	5	M6	9,1	6,1	4 ×	81	35	8	9
30938-0600-050	30937-0600-050	6	M8	13,1	8,7	5 ×	108	50	10	12
30938-0800-060	30937-0800-060	8	M10	26,6	17,8	8 ×	140	60	13	15



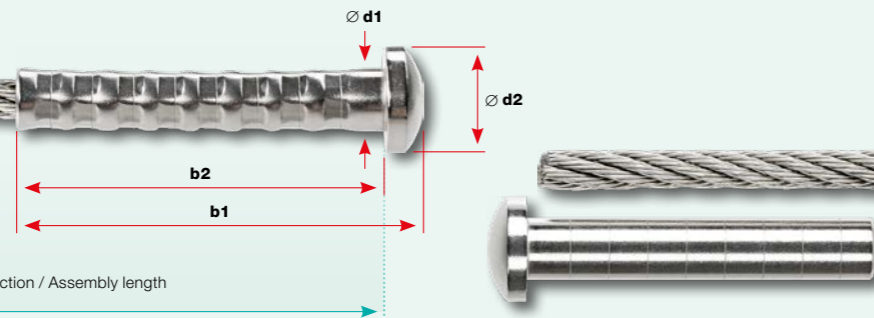
CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions			
					b1	b2	Ø d1	Ø d2
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm
30940-0200	2	1,6	1,1	2 ×	18	15	5	8
30940-0300	3	3,7	2,5	3 ×	30	26	6	10
30940-0400	4	6,6	4,4	3 ×	32	28	7	12
30940-0500	5	9,1	6,1	4 ×	42	37	8	14
30940-0600	6	13,1	8,7	5 ×	53	47	10	16
30940-0800	8	26,6	17,8	8 ×	80	72	13	22

Ø 2-8 mm



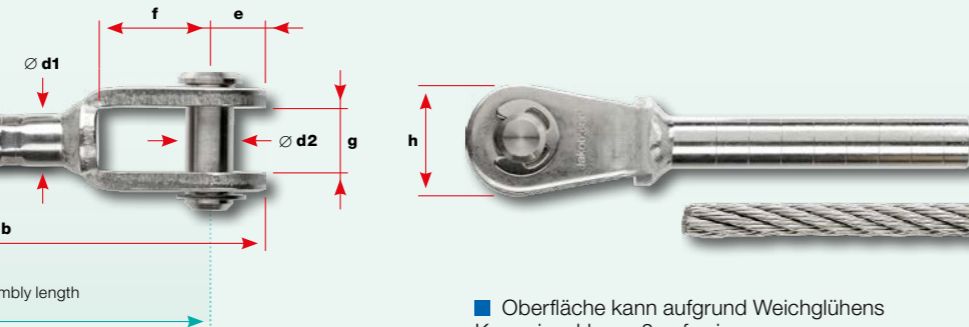
CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions						
					b	Ø d1	Ø d2	e	f	g	h
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30939-0200	2	1,6	1,1	2 ×	41	5	5	6	12	7,5	12,5
30939-0300	3	3,7	2,5	3 ×	53	6	5	6	12	7,5	12,5
30939-0400	4	6,6	4,4	3 ×	56	7	6	7	13	10,5	14,5
30939-0500	5	9,1	6,1	4 ×	70	8	8	9	15	11	18
30939-0600	6	13,1	8,7	5 ×	89	10	9,5	11	19	12	20,5
30939-0800	8	26,6	17,8	8 ×	125	13	12	14	25	14	26

Ø 2-8 mm



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.



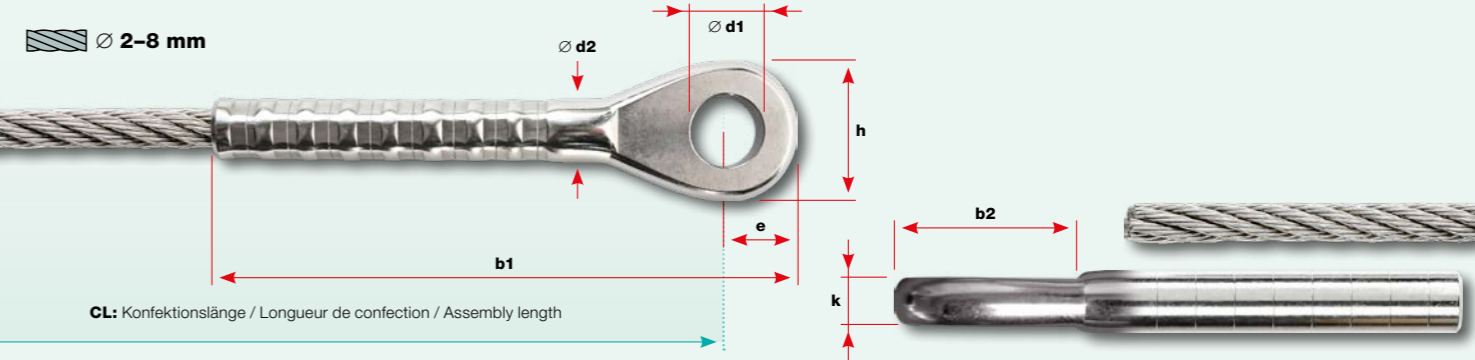
- Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 31
- Le sertissage correct sur place voir page 31
- The correct on-site swaging technique see page 31



Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions						
					b1	b2	Ø d1	Ø d2	e	h	k
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30941-0200	2	1,6	1,1	2 ×	35	14	5,5	5	7	12,5	3
30941-0300	3	3,7	2,5	3 ×	48	17	6,5	6	8	13,5	4
30941-0400	4	6,6	4,4	3 ×	55	21	8,5	7	9	17	5
30941-0500	5	9,1	6,1	4 ×	68	27	10,5	8	11	21	6
30941-0600	6	13,1	8,7	5 ×	82	29	13	10	13,5	25	8
30941-0800	8	26,6	17,8	8 ×	116	37	15	13	15	30	10

Ø 2-8 mm



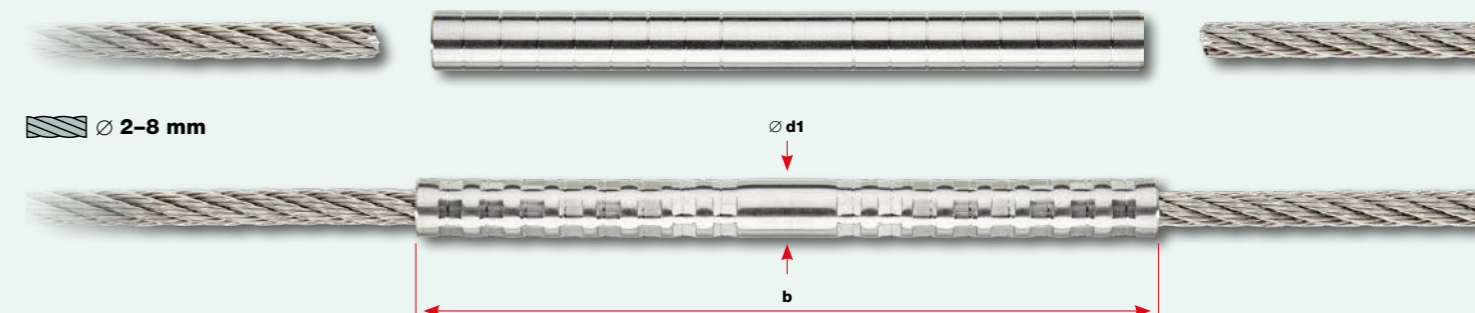
CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.

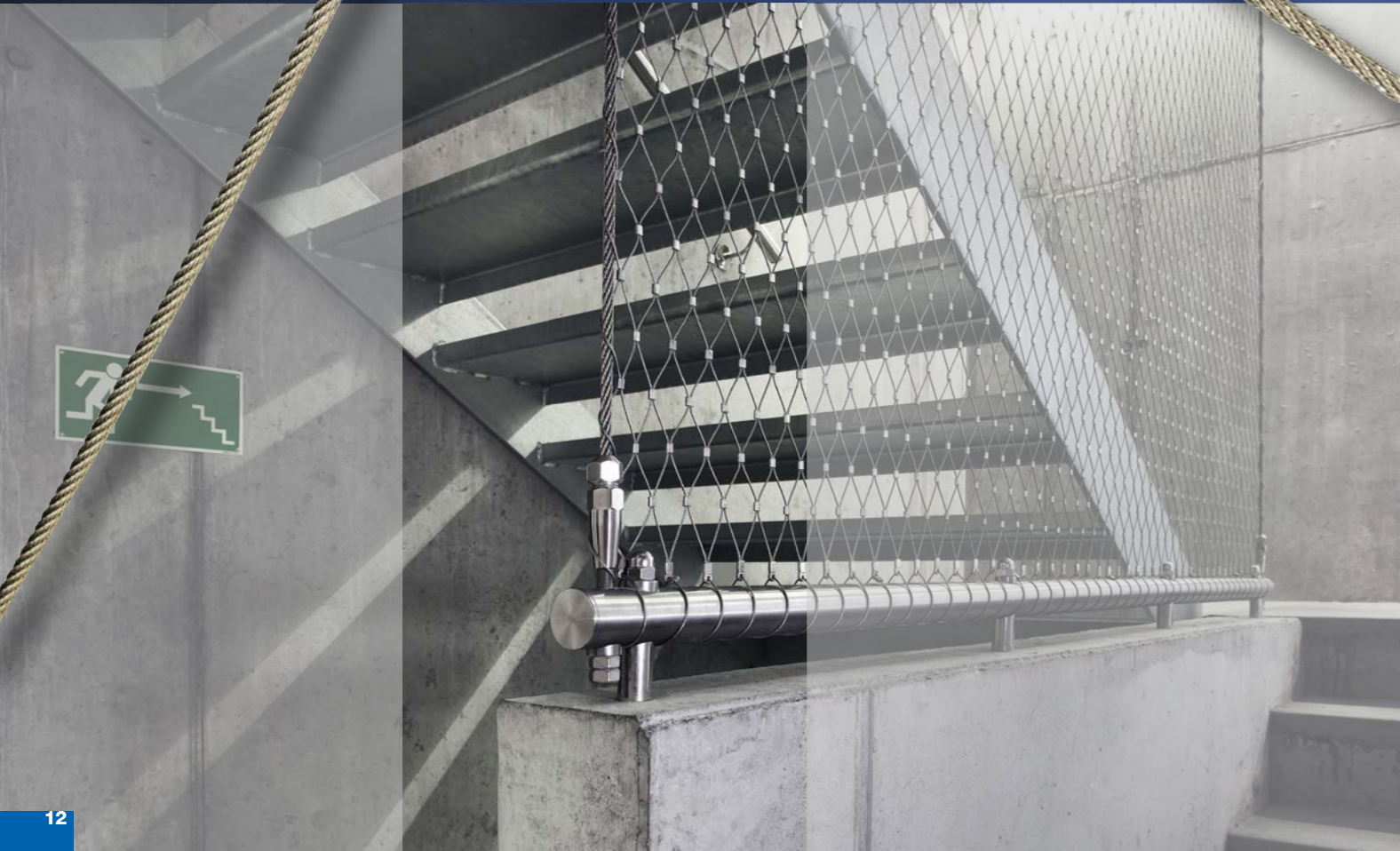
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions	
					b	Ø d1
	mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm
30942-0200	2	1,6	1,1	2 ×	35	5
30942-0300	3	3,7	2,5	3 ×	55	6
30942-0400	4	6,6	4,4	3 ×	60	7
30942-0500	5	9,1	6,1	4 ×	75	8
30942-0600	6	13,1	8,7	5 ×	95	10
30942-0800	8	26,6	17,8	8 ×	150	13

Ø 2-8 mm



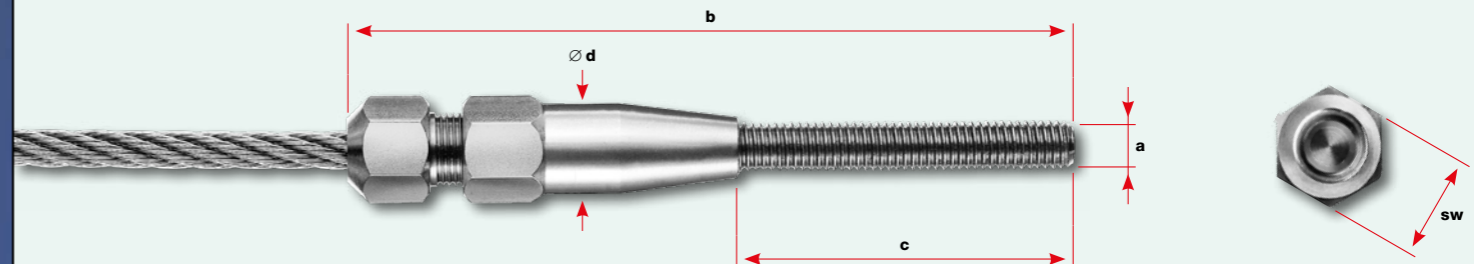
- Oberfläche kann aufgrund Weichglühens Korrosionsklasse 2 aufweisen.
- Surface peut offrir classe de corrosion 2 en raison d'un recuit doux.
- Surface may provide corrosion class 2 due to soft annealing.



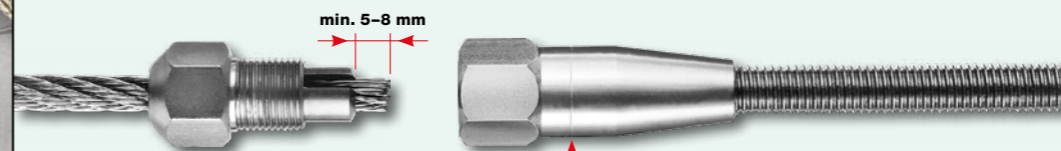
**Aussengewinde verschraubt LT1**  
**Filetage extérieur vissé LT1**  
**External thread end, screwed LT1**

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force (kN x 102 = kp)	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance (kN x 102 = kp)	Abmessungen Dimensions Dimensions			
						b	c	Ø d	sw
30826-0200-030	30827-0200-030	2	M6	2,8	1,8	88	30	12	13
30826-0200-060	30827-0200-060	2	M6	2,8	1,8	118	60	12	13
30826-0300-030	30827-0300-030	3	M6	5,1	3,4	88	30	12	13
30826-0300-060	30827-0300-060	3	M6	5,1	3,4	118	60	12	13
30826-0400-030	30827-0400-030	4	M6	9,1	6,1	88	30	12	13
30826-0400-060	30827-0400-060	4	M6	9,1	6,1	118	60	12	13
30826-0500-030	30827-0500-030	5	M8	13,8	9,2	92	30	14,5	15
30826-0500-060	30827-0500-060	5	M8	13,8	9,2	122	60	14,5	15
30826-0600-030	30827-0600-030	6	M8	17,1	11,4	92	30	14,5	15
30826-0600-060	30827-0600-060	6	M8	17,1	11,4	122	60	14,5	15
30826-0600-031	30827-0600-031	6	M10	17,1	11,4	93	30	14,5	15
30826-0600-061	30827-0600-061	6	M10	17,1	11,4	123	60	14,5	15
30826-0600-081	30827-0600-081	6	M10	17,1	11,4	143	80	14,5	15
30826-0800-061	30827-0800-061	8	M10	34,2	22,8	148	60	21,8	22
30826-0800-081	30827-0800-081	8	M10	34,2	22,8	168	80	21,8	22
30826-0800-080	30827-0800-080	8	M12	34,2	22,8	168	80	21,8	22
30826-0800-120	30827-0800-120	8	M12	34,2	22,8	208	120	21,8	22
30826-1000-090	30827-1000-090	10	M16	46,9	31,3	197	90	29,5	30
30826-1200-100	30827-1200-100	12	M20	67,5	45	236	100	35,5	36
30826-1600-120	30827-1600-120	16	M24	119,7	79,8	274	120	44	46



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12



Markierung für Linksgewinde  
Marquage pour filetage pas à gauche  
Marker for left-hand thread

Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-24



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

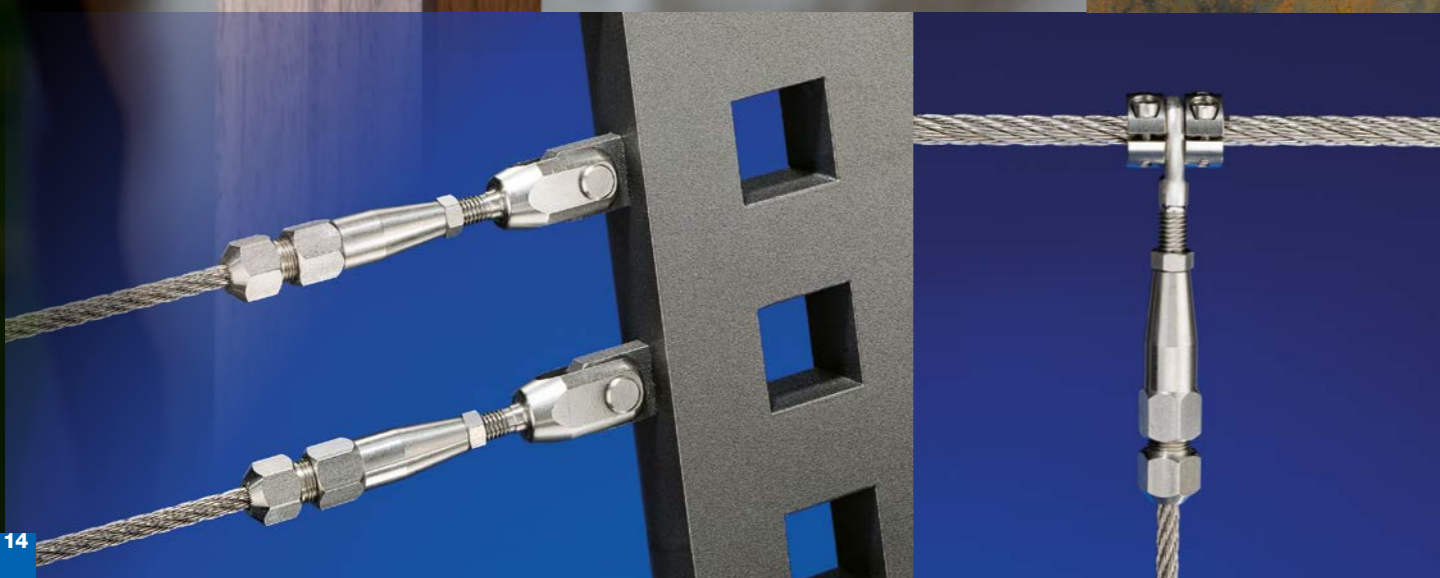
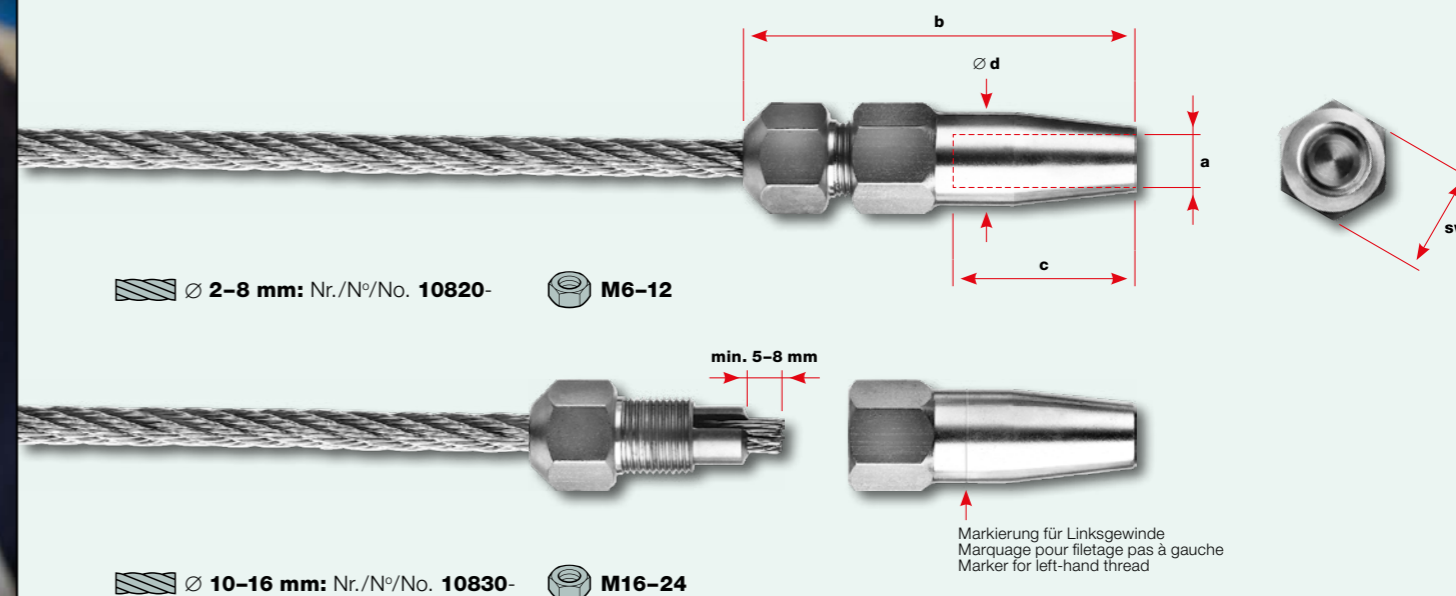
**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob **No. 30879-0002**).



**Innengewinde verschraubt LT1**  
**Filetage intérieur vissé LT1**  
**Internal thread end, screwed LT1**

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions				
						Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b
				kN	kN	mm	mm	mm	mm	mm
				(kN x 102 = kp)	(kN x 102 = kp)					
		mm	mm							
<b>30831-0200</b>	<b>30832-0200</b>	<b>2</b>	<b>M6</b>	2,8	1,8	58	20	12	13	
<b>30831-0300</b>	<b>30832-0300</b>	<b>3</b>	<b>M6</b>	5,1	3,4	58	20	12	13	
<b>30831-0400</b>	<b>30832-0400</b>	<b>4</b>	<b>M6</b>	9,1	6,1	58	20	12	13	
<b>30831-0500</b>	<b>30832-0500</b>	<b>5</b>	<b>M8</b>	13,8	9,2	62	20	14,5	15	
<b>30831-0600</b>	<b>30832-0600</b>	<b>6</b>	<b>M8</b>	17,1	11,4	62	20	14,5	15	
<b>30831-0800</b>	<b>30832-0800</b>	<b>8</b>	<b>M12</b>	34,2	22,8	83	18	21,8	22	
<b>30831-1000</b>	<b>30832-1000</b>	<b>10</b>	<b>M16</b>	46,9	31,3	102	24	29,5	30	
<b>30831-1200</b>	<b>30832-1200</b>	<b>12</b>	<b>M20</b>	67,5	45	125	30	35,5	36	
<b>30831-1600</b>	<b>30832-1600</b>	<b>16</b>	<b>M24</b>	119,7	79,8	142	40	44	46	



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).

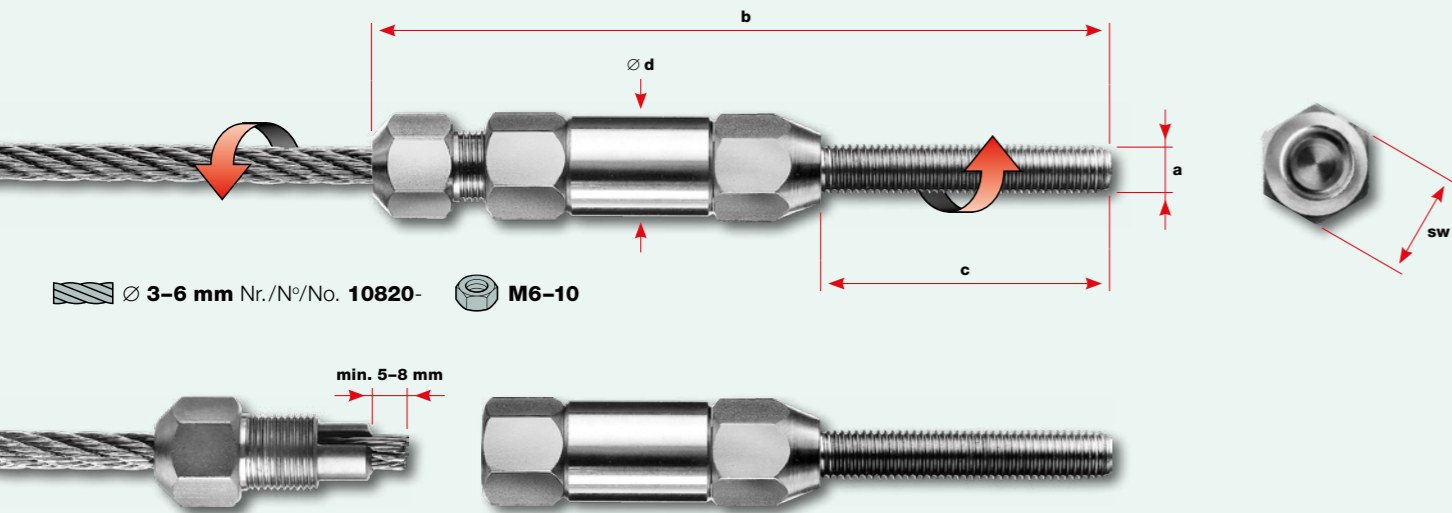




Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Aussengewinde drehbar verschraubt LT1** ■  
**Filetage extérieur pivotant vissé LT1** ■  
**External thread swivel end, screwed LT1** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force (kN × 102 = kp)	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance (kN × 102 = kp)	Abmessungen Dimensions Dimensions			
					b	c	Ø d	sw
30828-0300-030	3	M6	5,1	3,4	98	30	14	13
30828-0300-060	3	M6	5,1	3,4	128	60	14	13
30828-0400-030	4	M6	9,1	6,1	98	30	14	13
30828-0400-060	4	M6	9,1	6,1	128	60	14	13
30828-0400-061	4	M8	9,1	6,1	127	60	14	15
30828-0500-030	5	M8	13,8	9,2	106	30	16	15
30828-0500-080	5	M8	13,8	9,2	156	80	16	15
30828-0600-060	6	M10	17,1	11,4	135	60	16	15



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820**.

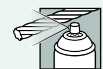
**Montageanleitung:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820**.

**Instructions de montage:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)

■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820**.

**Assembly instructions:** [www.jakob.com](http://www.jakob.com)



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879**-0002).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879**-0002).

■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob **No. 30879**-0002).



■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.

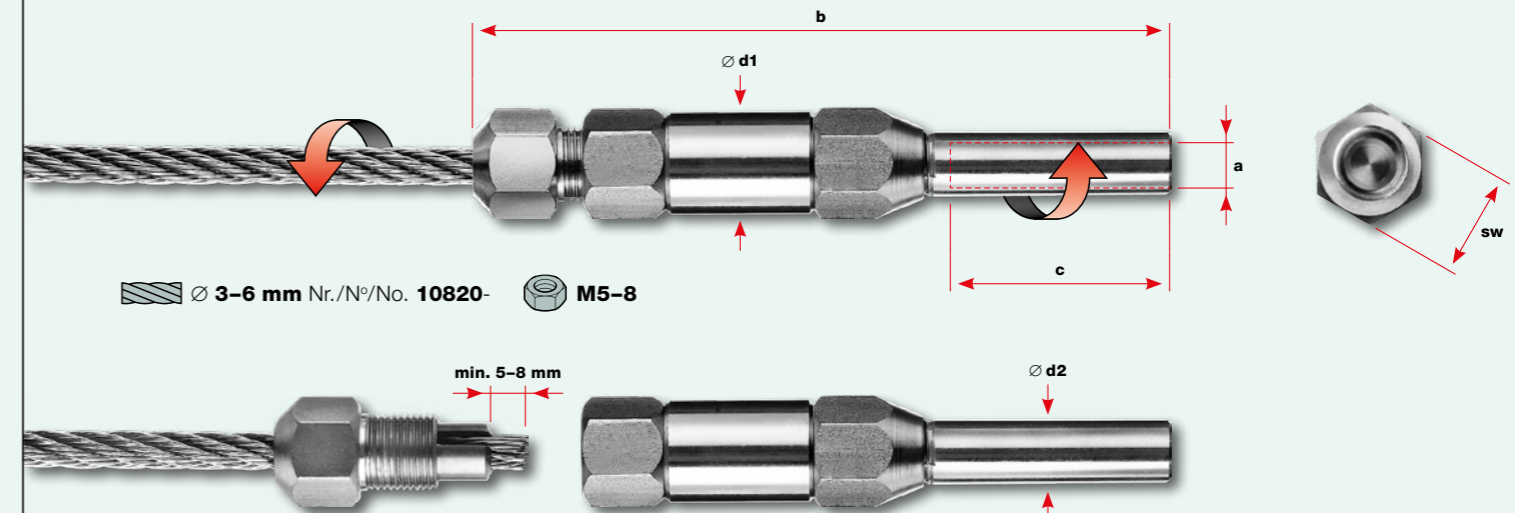
■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.

■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.

Werkstoffgruppe AISI 316  
 Groupe de matériaux AISI 316  
 AISI 316 material group

**Innengewinde drehbar verschraubt LT1** ■  
**Filetage intérieur pivotant vissé LT1** ■  
**Internal thread swivel end, screwed LT1** ■

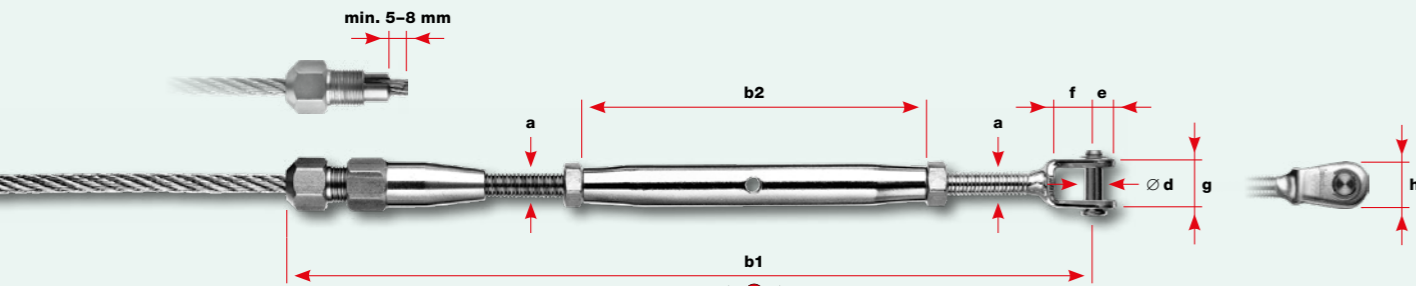
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force (kN × 102 = kp)	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance (kN × 102 = kp)	Abmessungen Dimensions Dimensions				
					b	c	Ø d1	Ø d2	sw
30821-0300-020	3	M5	5,1	3,4	92	20	14	8	13
30821-0300-035	3	M5	5,1	3,4	108	35	14	8	13
30821-0400-020	4	M6	9,1	6,1	92	20	14	8	13
30821-0400-035	4	M6	9,1	6,1	108	35	14	8	13
30821-0500-020	5	M6	13,8	9,2	102	20	16	10	15
30821-0500-035	5	M6	13,8	9,2	117	35	16	10	15
30821-0600-025	6	M8	17,1	11,4	107	25	16	10	15
30821-0600-050	6	M8	17,1	11,4	132	50	16	10	15



Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Spannschloss mit Gabel verschraubt**  
**Tuyau de serrage avec chape vissée**  
**Turnbuckle with screwed clevis**

Nr. / N° / No.	Geweinde links-/rechtsgängig Filetage pas à droite/gauche Right-/left-hand thread	Seil Câble Rope	Geweinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions						Spannweg Course Range		
						b1	b2	Ø d	e	f	g	h	+	-
		Ø	a	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
<b>30822-0200</b>	<b>2</b>	<b>M6</b>		2,8	1,8	239	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0300</b>	<b>3</b>	<b>M6</b>		5,1	3,4	238	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0400</b>	<b>4</b>	<b>M6</b>		9,1	6,1	239	92	5	6	12	7,5	12,5	22	44
<b>30822-0500</b>	<b>5</b>	<b>M8</b>		13,8	9,2	263	112	6	7	13	10,5	14,5	26	52
<b>30822-0600</b>	<b>6</b>	<b>M8</b>		17,1	11,4	263	112	6	7	13	10,5	14,5	26	52
<b>30822-0600-10</b>	<b>6</b>	<b>M10</b>		17,1	11,4	272	120	8	9	15	11	18	30	44
<b>30822-0800-10</b>	<b>8</b>	<b>M10</b>		34,2	22,8	293	120	8	9	15	11	18	30	44
<b>30822-0800</b>	<b>8</b>	<b>M12</b>		34,2	22,8	351	150	12	14	26	14	26	44	58
<b>30822-1000</b>	<b>10</b>	<b>M16</b>		46,9	31,3	440	190	14	18	32	22	34	42	62
<b>30822-1200</b>	<b>12</b>	<b>M20</b>		67,5	45	524	220	19	25	43	24	43	50	56
<b>30822-1600</b>	<b>16</b>	<b>M24</b>		119,7	79,8	551	212	25	35	40	25	63	44	90



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12  
Ø 10-12 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-20



Ø 16 mm: Nr./N°/No. 10830- 24



**Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- und 10830-.

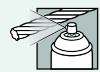
**Montageanleitung:** www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- et 10830-.

**Instructions de montage:** www.jakob.com

The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- and 10830-.

**Assembly instructions:** www.jakob.com



**Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).

**Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).

**Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



**Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 × Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = verlängern (lösen)  
→ ⊖ ← = verkürzen (spannen)

**Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage. **Attention:** La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 × Ø du filetage (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = allonger (diminue la tension)  
→ ⊖ ← = raccourcir (augmente la tension)

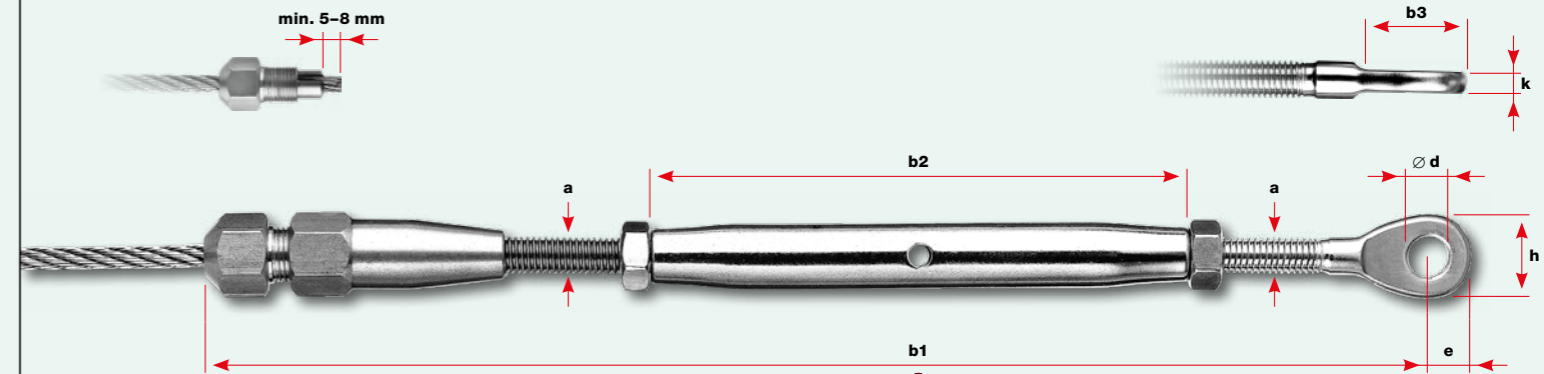
**Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 × thread Ø (M6 = 9 mm).

← ⊕ → = make longer (relax)  
→ ⊖ ← = make shorter (tension)

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Spannschloss mit Öse verschraubt**  
**Tuyau de serrage avec œillet vissé**  
**Turnbuckle with screwed eye end**

Nr. / N° / No.	Geweinde links-/rechtsgängig Filetage pas à droite/gauche Right-/left-hand thread	Seil Câble Rope	Geweinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions						Spannweg Course Range		
						b1	b2	b3	Ø d	e	h	k	+	-
		Ø	a	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
<b>30819-0200</b>	<b>2</b>	<b>M6</b>		2,8	1,8	231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0300</b>	<b>3</b>	<b>M6</b>		5,1	3,4	231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0400</b>	<b>4</b>	<b>M6</b>		9,1	6,1	231	16	92	6,5	7	14	4	22	44
<b>30819-0500</b>	<b>5</b>	<b>M8</b>		13,8	9,2	262	21	112	8,5	8,5	17	5	26	52
<b>30819-0600</b>	<b>6</b>	<b>M8</b>		17,1	11,4	262	21	112	8,5	8,5	17	5	26	52
<b>30819-0600-10</b>	<b>6</b>	<b>M10</b>		17,1	11,4	283	29	120	10,5	12	22	6	20	54
<b>30819-0800</b>	<b>8</b>	<b>M12</b>		34,2	22,8	352	31	150	13	14	25	8	34	68
<b>30819-0800-10</b>	<b>8</b>	<b>M10</b>		34,2	22,8	304	29	120	10,5	12	22	6	20	54
<b>30819-1000</b>	<b>10</b>	<b>M16</b>		46,9	31,3	425	37	190	14,5	15	31	10	38	62
<b>30819-1200</b>	<b>12</b>	<b>M20</b>		67,5	45	499	49	220	19,5	21	40	15	50	58



Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820- M6-12  
Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830- M16-24



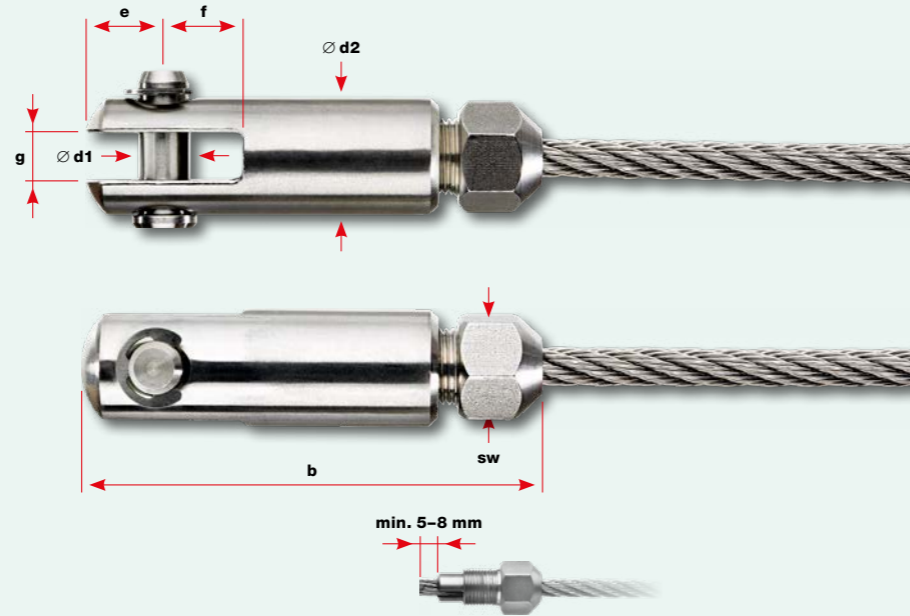
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Gabel verschraubt** ■  
**Chape vissée** ■  
**Screwed clevis** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions							
				b	Ø d1	Ø d2	e	f	g	sw	
30854-0200-01	2	2,8	1,8	60	6	14	9	10	6	13	
30854-0300-01	3	5,1	3,4	60	6	14	9	10	6	13	
30854-0400-01	4	9,1	6,1	60	6	14	9	10	6	13	
30854-0500-01	5	13,8	9,2	71	8	18	12	12,5	7	15	
30854-0600-01	6	17,1	11,4	71	8	18	12	12,5	7	15	
30854-0800-01	8	34,2	22,8	106	12	26	17	18	10	22	
30854-1000-01	10	46,9	31,3	137	16	34	22	22	12	30	
30854-1200-01	12	67,5	45	162	20	42	27	27	15	36	
30854-1600-01	16	119,7	79,8	198	22	52	34	34	18	46	

Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820-

Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830-



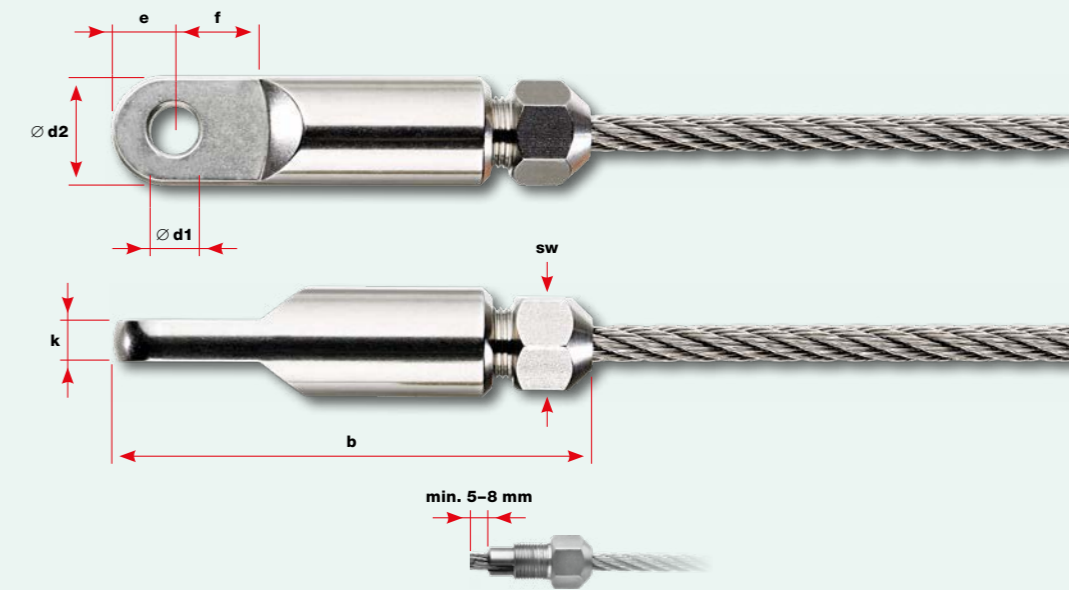
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Öse verschraubt** ■  
**Œillet vissé** ■  
**Screwed eye end** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions							
				b	Ø d1	Ø d2	e	f	k	sw	
30853-0200-01	2	2,8	1,8	62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0300-01	3	5,1	3,4	62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0400-01	4	9,1	6,1	62	6	14	8	10,5	6	13	
30853-0500-01	5	13,8	9,2	80	8	18	10,5	14	7	15	
30853-0600-01	6	17,1	11,4	80	8	18	10,5	14	7	15	
30853-0800-01	8	34,2	22,8	116	12	26	15	20	10	22	
30853-1000-01	10	46,9	31,3	149	16	34	19	25	12	30	
30853-1200-01	12	67,5	45	180	20	42	24	31	15	36	
30853-1600-01	16	119,7	79,8	216	22	52	30	38	18	46	

Ø 2-8 mm: Nr./N°/No. 10820-

Ø 10-16 mm: Nr./N°/No. 10830-



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).  
■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).  
■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob **No. 30879-0002**).

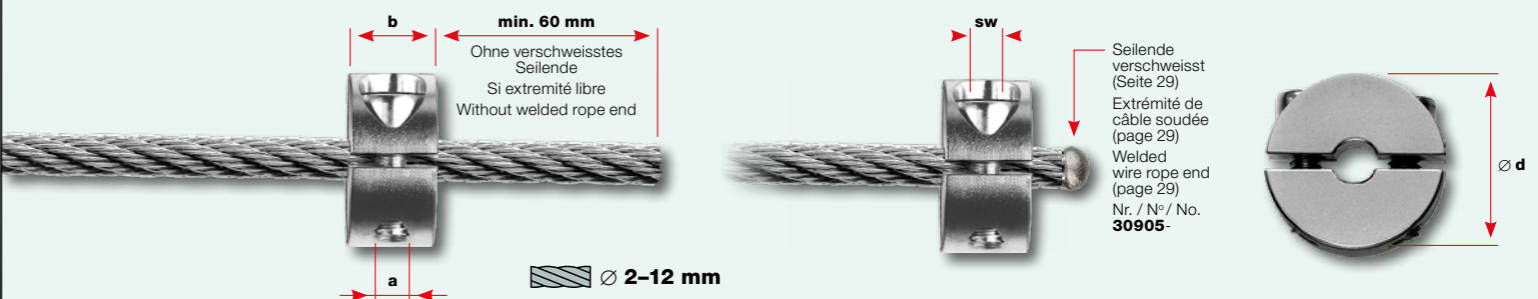




**Für die Selbstmontage /** Werkstoffgruppe AISI 316  
**Pour le montage sur place /** Groupe de matériaux AISI 316  
**For on-site assembly /** AISI 316 material group

**Klemmring leicht** ■  
**Anneau de serrage léger** ■  
**Clamp ring light** ■

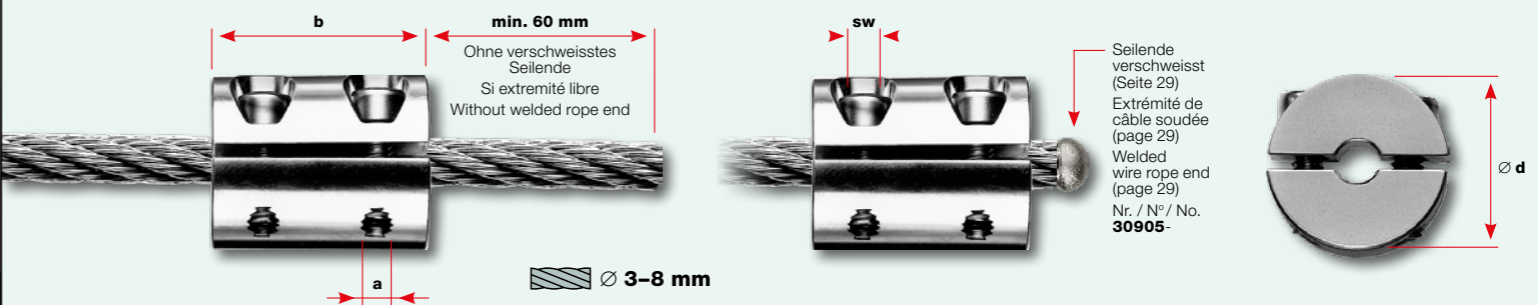
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Rutschkraft Force de glissement caract. Charact. slip force min. kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions		
					b	Ø d	sw
30863-0200	2	M4	0,7	0,6	10	15	3
30863-0300	3	M4	0,7	0,6	10	15	3
30863-0400	4	M4	0,7	0,6	10	15	3
30863-0500	5	M4	0,7	0,6	10	20	3
30863-0600	6	M4	0,7	0,6	10	20	3
30863-0800	8	M4	0,7	0,6	10	20	3
30863-1000	10	M6	1,6	1,3	15	32	5
30863-1200	12	M6	1,6	1,3	20	32	5



**Für die Selbstmontage /** Werkstoffgruppe AISI 316  
**Pour le montage sur place /** Groupe de matériaux AISI 316  
**For on-site assembly /** AISI 316 material group

**Klemmring** ■  
**Anneau de serrage** ■  
**Clamp ring** ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a	Charakt. Rutschkraft Force de glissement caract. Charact. slip force kN	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance kN	Abmessungen Dimensions Dimensions		
					b	Ø d	sw
30873-0300	3	M4	1,5	1,21	27	22	3
30873-0400	4	M4	1,5	1,21	27	22	3
30873-0500	5	M6	2,3	1,87	42	28	5
30873-0600	6	M6	2,3	1,87	42	28	5
30873-0800	8	M6	2,3	1,87	42	28	5



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com

■ L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com

■ The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



■ **Wichtig:** Der Klemmbereich muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).  
■ **Important:** La zone de serrage doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).  
■ **Caution:** The clamping zone must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).



Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316  
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316  
For on-site assembly / AISI 316 material group

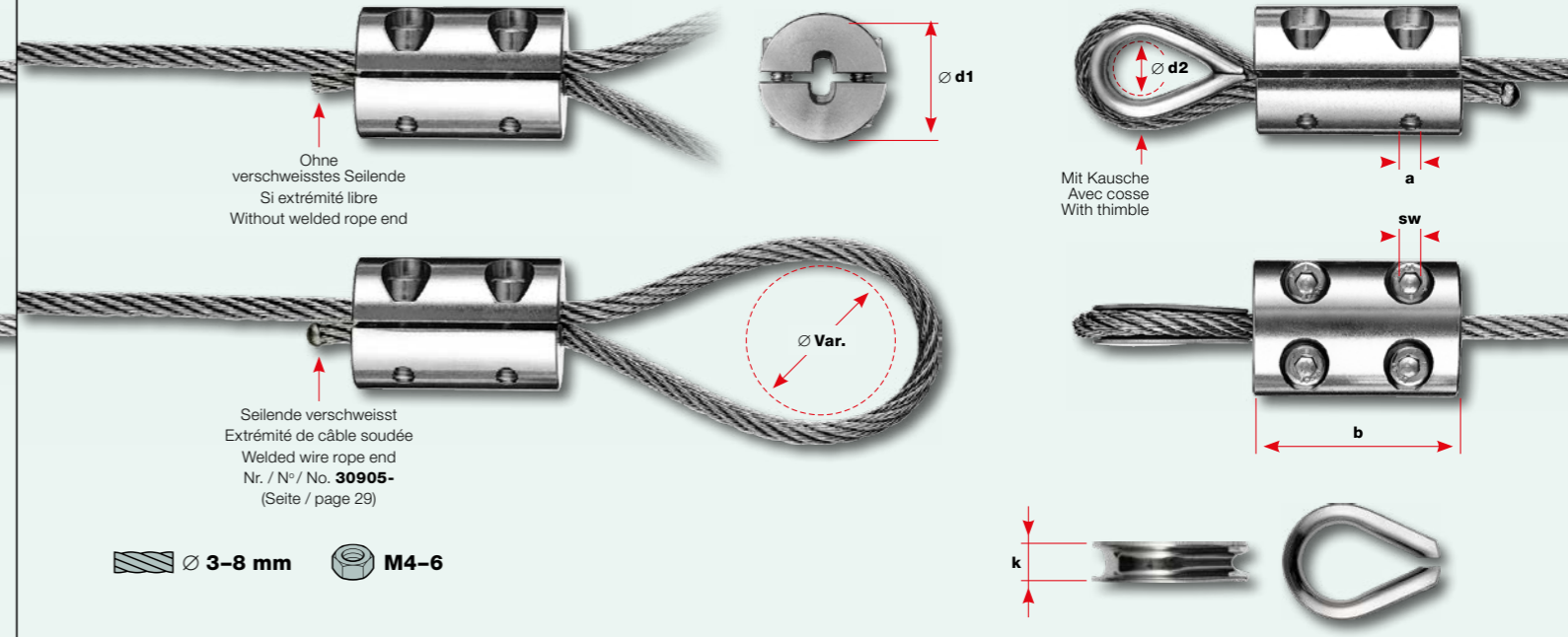
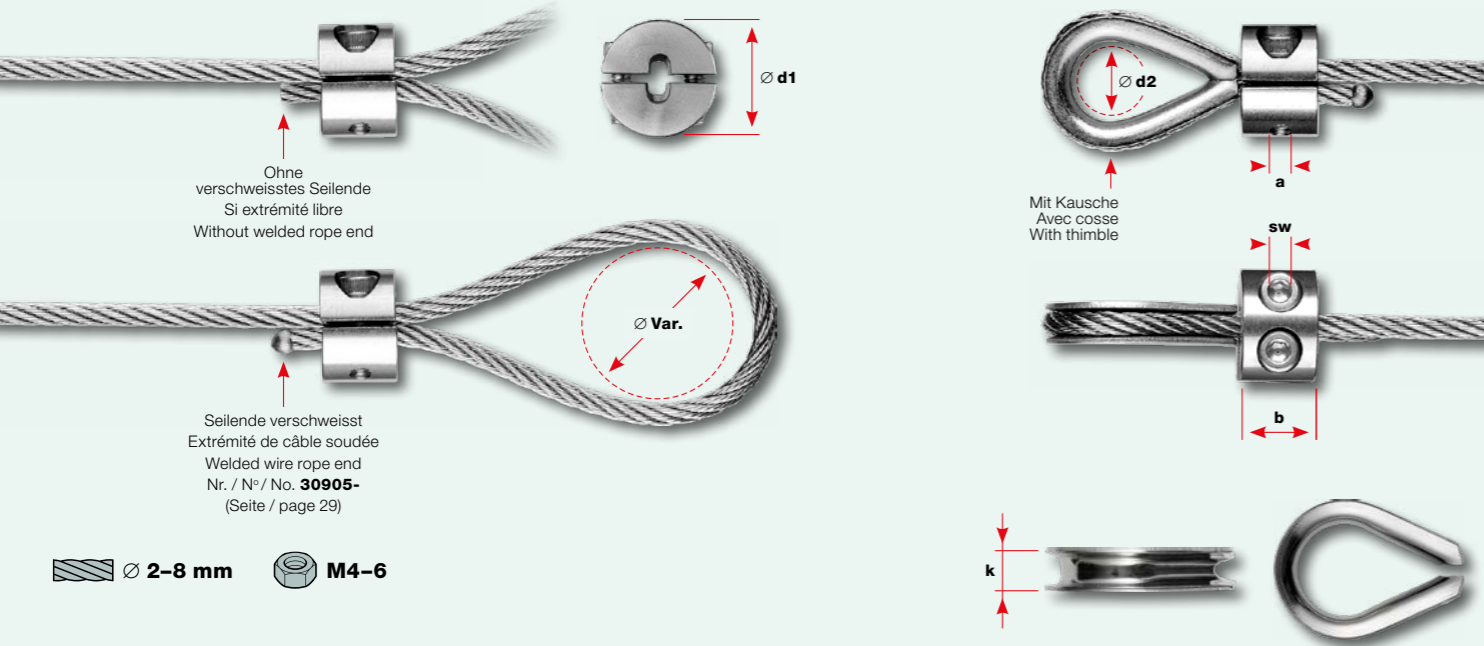
**Schlaufenverschraubung leicht**  
**Boucle de vissage légère**  
**Loop clamp light**

Ohne Kausche Sans cosse Without thimble	Mit Kausche Avec cosse With thimble	Kausche einzeln Cosse seule Thimble individually	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Rutschkraft Force de glissement caractéristique Charact. slip force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions Dimensions				
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	min. kN	kN	b	Ø d1	Ø d2	k	sw
			mm	mm	(kN x 102 = kp)	(kN x 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm
30874-0200-11	30874-0200-01	30830-0200	2	M4	0,2	0,2	10	15	7	4	3
30874-0300-11	30874-0300-01	30830-0300	3	M4	2,2	1,8	10	15	10	5	3
30874-0400-11	30874-0400-01	30830-0400	4	M4	2,2	1,8	10	20	11	6	3
30874-0500-11	30874-0500-01	30830-0500	5	M6	3,4	2,7	20	28	13	7	5
30874-0600-11	30874-0600-01	30830-0600	6	M6	3,4	2,7	20	28	16	9	5
30874-0800-11	30874-0800-01	30830-0800	8	M6	3,4	2,7	20	28	20	12	5

Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316  
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316  
For on-site assembly / AISI 316 material group

**Schlaufenverschraubung**  
**Boucle de vissage**  
**Loop clamp**

Ohne Kausche Sans cosse Without thimble	Mit Kausche Avec cosse With thimble	Kausche einzeln Cosse seule Thimble individually	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Rutschkraft Force de glissement caractéristique Charact. slip force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions Dimensions				
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	min. kN	kN	b	Ø d1	Ø d2	k	sw
			mm	mm	(kN x 102 = kp)	(kN x 102 = kp)	mm	mm	mm	mm	mm
30874-0300-10	30874-0300	30830-0300	3	M4	6,2	5	27	22	10	5	3
30874-0400-10	30874-0400	30830-0400	4	M4	6,2	5	27	22	11	6	3
30874-0500-10	30874-0500	30830-0500	5	M6	7,8	6,2	42	28	13	7	5
30874-0600-10	30874-0600	30830-0600	6	M6	7,8	6,2	42	28	16	9	5
30874-0800-10	30874-0800	30830-0800	8	M6	7,8	6,2	42	28	20	12	5



Die korrekte Montage und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- und 10830-. Montageanleitung: www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- et 10830-. Instructions de montage: www.jakob.com

The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope Nos. 10820- and 10830-. Assembly instructions: www.jakob.com



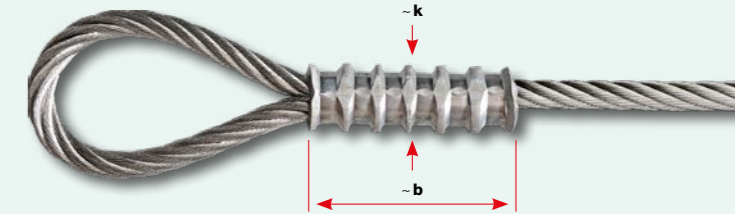
**Zum Verpressen vor Ort  
Pour le sertissage sur place  
For on-site swaging**

Aus Aluminium En aluminium Made of aluminum	Aus Kupfer verzinkt En cuivre étamé Made of tin-plated copper	Seil Câble Rope	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swage points	Abmessungen Dimensions Dimensions	
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	kN	kN		b	k
		mm	(kN × 102 = kp)	(kN × 102 = kp)		mm	mm
30580-0300-10	30581-0300-10	3	4,1	2,8	3 ×	22	7
30580-0400-10	30581-0400-10	4	7,5	5,0	3 ×	31	11
30580-0500-10	30581-0500-10	5	11,7	7,8	4 ×	40	14
30580-0600-10	30581-0600-10	6	16,8	11,2	4 ×	45	16
30580-0800-10	30581-0800-10	8	30,0	20,0	6 ×	62	21

**Seilpresshülsen  
Manchons pour câbles  
Crimping sleeves**

Ø 3-6 mm: Nr./N°/No. 10820- / 10830-

Ø 8 mm: Nr./N°/No. 10830-



- Nr. 30580 - nicht geeignet in feuchter Umgebung
- N° 30580 - ne convient pas en milieu humide
- No. 30580 - not suitable in humid environment

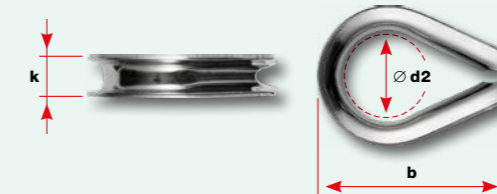
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Ø	b	Ø d2	k
		mm	mm	mm	mm
30830-0300	3	3	22	10	5
30830-0400	4	4	24	11	6
30830-0500	5	5	27	13	7
30830-0600	6	6	35	16	9
30830-0800	8	8	43	20	12

**Kauschen  
Cosses  
Thimbles**

Abmessungen  
Dimensions  
Dimensions

Ø 3-8 mm



- Das korrekte Verpressen vor Ort siehe Seite 31
- Le sertissage correct sur place voir page 31
- The correct on-site swaging technique see page 31

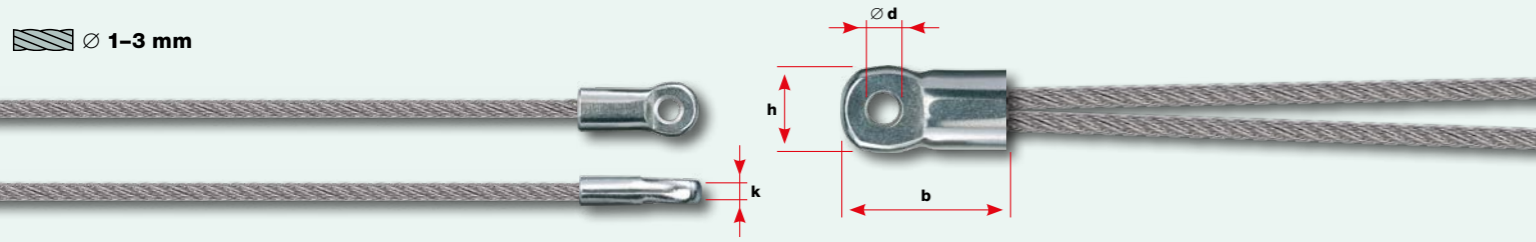


Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Für ein Seil Pour un câble For one rope	Für zwei Seile Pour deux câbles For two ropes	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			b	∅ d	h	k
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	mm	mm	mm	mm
30880-0100-02	30880-0100-01	1	13	2	5	2,5
30880-0150-02	30880-0150-01	1,5	16	3	8,3	3
30880-0200-02	30880-0200-01	2	20	4,5	10	3
30880-0300-02	30880-0300-01	3	30	5	14	5

**Webnet-Öse**  
**Œillet pour Webnet**  
**Webnet eye end**

∅ 1-3 mm



**Das korrekte Verpressen vor Ort** siehe Seite 31  
**Le sertissage correct sur place** voir page 31  
**The correct on-site swaging technique** see page 31

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Für ein Seil Pour un câble For one rope	Für zwei Seile Pour deux câbles For two ropes	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			b	∅ d1	∅ d2	g
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	mm	mm	mm	mm
30880-0150-11	30880-0150-12	1,5	38	~ 5	17	14
30880-0150-14	30880-0150-15	1,5	50	~ 5	26	22
30880-0200-11	30880-0200-12	2	42	~ 6	17	14
30880-0200-14	30880-0200-15	2	54	~ 6	27	22

**Webnet-Haken**  
**Crochet pour Webnet**  
**Webnet hook**

∅ 1,5-2 mm: Nr./N°/No. ...-11 / ...-14



∅ 1,5-2 mm: Nr./N°/No. ...-12 / ...-15

Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

Für ein Seil Pour un câble For one rope	Für zwei Seile Pour deux câbles For two ropes	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions		
			b	∅ d1	∅ d2
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	mm	mm	mm
30880-0150-21	30880-0150-22	1,5	28	4	14
30880-0150-23	30880-0150-24	1,5	35	4	22
30880-0200-21	30880-0200-22	2	29	4	14
30880-0200-23	30880-0200-24	2	37	4	22

**Webnet-Ring**  
**Anneau pour Webnet**  
**Webnet ring**

∅ 1,5-2 mm: Nr./N°/No. ...-21 / ...-23



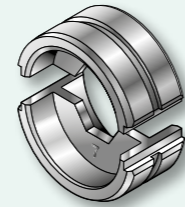
∅ 1,5-2 mm: Nr./N°/No. ...-22 / ...-24



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Endverbindungen SA**  
**Mâchoires pour embouts terminaux SA**  
**Jaws for end connectors SA**

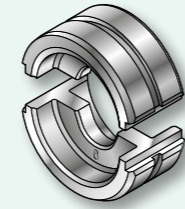
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅		
	mm	mm	
30575-0500-10	2	5	5
30575-0600-10	3	6	6
30575-0700-10	4	7	7
30575-0800-10	5	8	8
30575-1000-10	6	10	10
30575-1300-10	8	13	13



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Seilpresshülsen**  
**Mâchoires pour manchons de câbles**  
**Jaws for crimping sleeves**

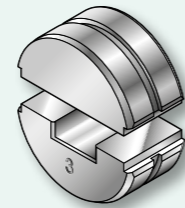
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅	
	mm	
30575-0300-01	3	3
30575-0400-01	4	4
30575-0500-01	5	5
30575-0600-01	6	6
30575-0800-01	8	8



**Zum Verpressen vor Ort**  
**Pour le sertissage sur place**  
**For on-site swaging**

**Pressbacken für Webnet-Ösen, -Haken und -Ringe**  
**Mâchoires pour œillets, crochets et anneaux Webnet**  
**Jaws for Webnet eye ends, hooks and rings**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Werkzeugmarkierung Marquage outil Insert marking
	∅	
	mm	
30570-0003-10	1	1
30570-0003-15	1,5	1.5
30570-0003-20	2	2
30570-0003-30	3	3



Für Seile und metallische Teile  
Pour câbles et métaux  
For wire ropes and metal parts

**Entfettungsmittel LOCTITE 7063**  
**Dégraissage LOCTITE 7063**  
**LOCTITE 7063 degreasing agent**

Nr. / N° / No.
30879-0002



■ Entfernt Öle, Fette und andere Verunreinigungen.  
● Spraydose ohne FCKW, 400 ml

■ Supprime huile, graisse et autres impuretés.  
● Vaporisateur sans CFC, 400 ml

■ Removes oil, grease and other contaminants.  
● Spray contains no CFCs, 400 ml



**Zum Verpressen vor Ort /** Pressbacken müssen separat bestellt werden  
**Pour confectionner sur place /** Mâchoires à commander séparément  
**For on-site fabrication /** Jaws must be ordered separately

**Akkupresse EKM 6022 CL**  
**Sertisseuse à accu EKM 6022 CL**  
**Battery-powered swaging tool EKM 6022 CL**

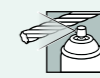
Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Gewicht /St. Poids/pce Weight/pc.
	∅	
	mm	kg
30570-2003	max. 8	7



**Jakob-Mietservice:** Bitte erkundigen Sie sich über unsere Konditionen  
**Service de location Jakob:** nous consulter pour toutes demandes  
**Jakob Rental Service:** please enquire about our terms and conditions



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.  
**Montageanleitung:** www.jakob.com  
■ **L'utilisateur doit vérifier** en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.  
**Instructions de montage:** www.jakob.com  
■ **The user is responsible for choosing the correct assembly method** and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.  
**Assembly instructions:** www.jakob.com



■ **Wichtig:** Die Einstecktiefe des Seiles muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob **Nr. 30879-0002**).  
■ **Important:** La profondeur d'insertion du câble doit être totalement exempte d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).  
■ **Caution:** The rope insertion depth must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob **No. 30879-0002**).





Nr. / N° / No.	Für Seil Pour câble Matches rope	Typ Type Type	Abbildung Illustration	Länge Longueur Length
	max. mm			mm
30740-0500	4		A	190
30740-0700	7	C9	B	325
30740-0800	8	C12	B	500
30740-1400	14	C16	B	600
30740-0700-1		C9		
30740-0800-1		C12		
30740-1400-1		C16		

Abbildung Illustration: A (small), B (medium), B (large)



Ø 4-14 mm

Kunststoff, schwarz  
Matière plastique, noire  
Plastic, black

**Abdeckkappen für Seilende**  
**Embout de protection de câble**  
**Wire rope end caps**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions
	Ø	b Ø d
	mm	mm mm
30804-0200	2	8 4
30804-0300	3	10 6
30804-0400	4	10 7
30804-0500	5	12 9
30804-0600	6	13 10
30804-0800	8	16 12
30804-1000	10	16 13

Ø 2-10 mm



Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Seilende verschweisst**  
**Extrémité du câble soudée**  
**Welded rope end**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Abmessungen Dimensions Dimensions
	Ø	Ø d
	mm	mm
30905-0200	2	~ 2,5
30905-0300	3	~ 3,5
30905-0400	4	~ 4,5
30905-0500	5	~ 6
30905-0600	6	~ 7
30905-0800	8	~ 9

Ø 2-8 mm



Ø 2-8 mm



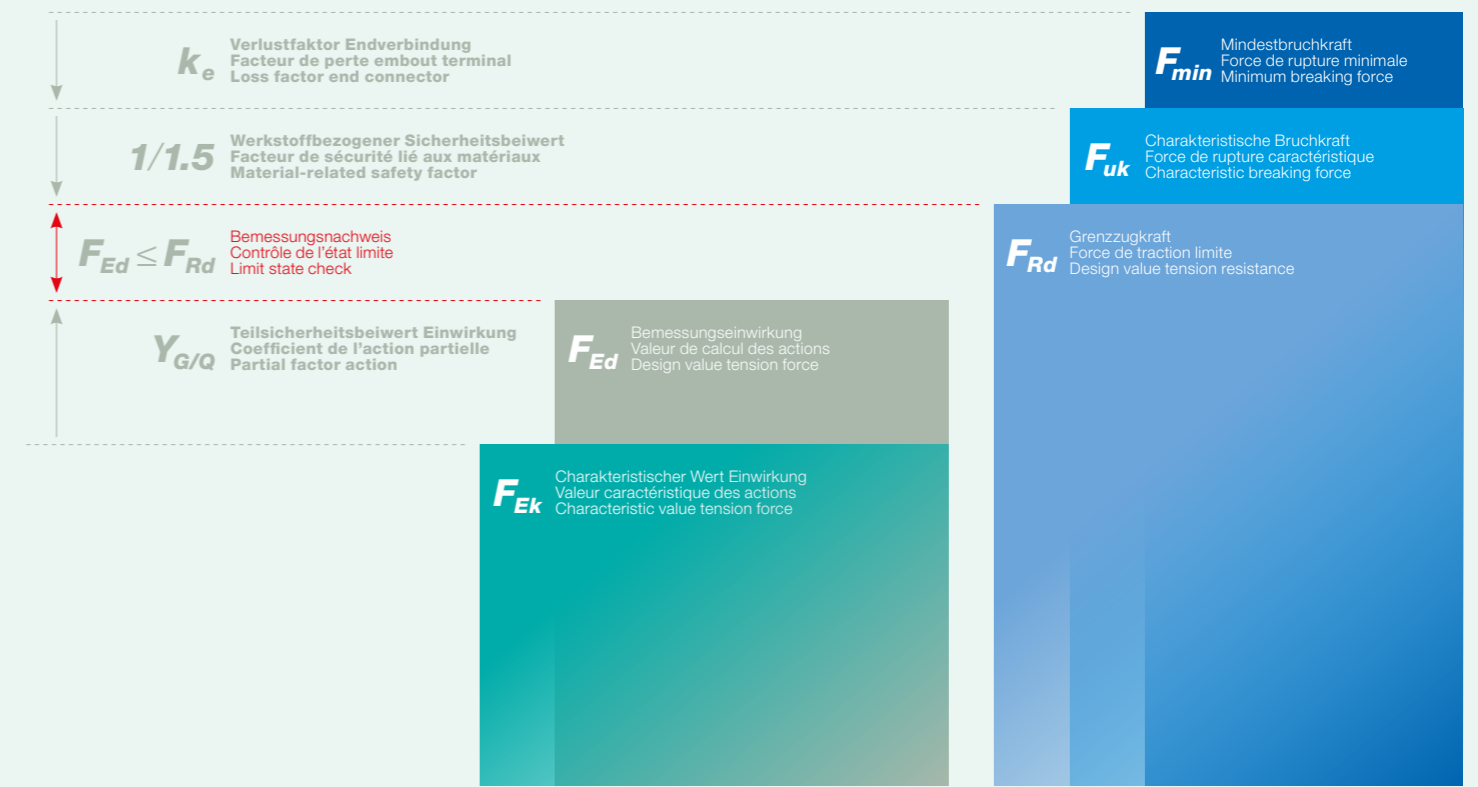
Werkstoffgruppe AISI 316  
Groupe de matériaux AISI 316  
AISI 316 material group

**Seilende thermisch getrennt**  
**Découpe thermique du câble**  
**Thermally severed rope end**

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope
	Ø
	mm
30905-1040-02	2-4
30905-5080-02	5-8

**Drahtseilschere**  
**Cisaille à câble**  
**Wire rope cutter**

**Widerstand**  
**Résistance**  
**Resistance**



- Einwirkung:** Gemäss EN 1990, Grundlagen der Tragwerksplanung, und EN 1993-1-11, Bemessung und Konstruktion von Tragwerken mit Zuggliedern aus Stahl.
- Action:** Conforme aux normes EN 1990, base de calcul des structures, et EN 1993-1-11, calcul et construction des structures à câbles ou éléments tendus
- Action:** According to EN 1990, Basis of structural design, and EN 1993-1-11, Design of structures with tension components

**Montageanleitungen**  
**Instructions de montage**  
**Assembly instructions**

Das Erreichen der **Bauteilefestigkeit** setzt eine fachgerechte Installation voraus. Die korrekte Montage ist durch den Anwender **selbstverantwortlich zu prüfen**. Die nötigen Informationen finden Sie in unseren Montageanleitungen.

L'assemblage des composants demande un travail professionnel. La **vérification** du montage est sous la **responsabilité** du poseur et de l'utilisateur. Toutes les informations nécessaires à l'assemblage se trouvent dans nos instructions de montage.

The achievement of the **component strength** requires a professional installation. The correct installation can be found in our assembly instructions.



Jakob®-Montageanleitungen als PDF  
Instructions de montage Jakob® PDF  
Jakob® assembly instructions, PDF  
www.jakob.com



jakob rope systems

Jakob®-Montageanleitungen als App  
Instructions de montage Jakob®, App  
Jakob® assembly instructions, App  
App Store / Google Play

■ **Know-how und Schweizer Qualität.**  
**Seit 1904.**

Jakob® mit Sitz in Trubschachen (Schweiz) ist ein weltweit erfolgreicher Anbieter von Drahtseilen mit einer breit gefächerten Palette an individuellen Lösungen. Sämtliche Produkte werden nach gültigen Normen und mit einem zertifizierten Qualitätsmanagementsystem hergestellt.

■ **Savoir-faire et qualité suisse.**  
**Depuis 1904.**

Jakob® avec siège à Trubschachen (Suisse) est un fabricant de câbles acier au succès international et qui propose une palette diversifiée de solutions individuelles. Tous les produits sont fabriqués en conformité avec les normes en vigueur et selon un système de management de la qualité certifié.

■ **Know-how and Swiss quality.**  
**Since 1904.**

Headquartered in Trubschachen (Switzerland), Jakob® is a globally successful provider of wire rope for a vast spectrum of customized solutions. All products are manufactured according to applicable standards under a certified quality management system.

- Ihr Jakob®-Partner:
- Votre partenaire Jakob®:
- Your Jakob® distributor:

- Hauptsitz:
- Siège principal:
- Headquarters:

**Jakob AG**

Dorfstrasse 34  
3555 Trubschachen  
Switzerland  
☎ +41 (0)34 495 10 10  
✉ info@jakob.ch

**Jakob GmbH**

Im Pflingstwasen 1  
73035 Göppingen  
Germany  
☎ +49 (0)7161 65883 0  
✉ info@jakob.eu

**Seilerei Wüstner GmbH**

Zimmerau 442  
6881 Mellau  
Austria  
☎ +43 (0)5518 2690  
✉ office@seil.at

**Jakob France SAS**

3, rue de l'Artisanat  
67240 Bischwiller  
France  
☎ +33 (0)1 53 25 05 50  
✉ info@jakob.fr

**Jakob Inc.**

2665 NW 1st Ave  
FL 33431 Boca Raton  
USA  
☎ +1 561 330 6502  
☎ +1 866 215 1421  
✉ info@jakob-usa.com

[jakob.com](http://jakob.com)

Besuchen Sie uns online und inspirieren Sie sich durch unsere weltweit realisierten Anwendungen. Dokumentationen finden Sie als PDF oder in gedruckter Form.

Rendez-nous visite en ligne et laissez-vous inspirer par nos réalisations. La documentation est disponible au format PDF et sous forme imprimée.

Visit us online and let our globally implemented applications inspire you. Our documentation is available as downloadable PDFs or in printed form.



**Jakob®**  
Rope Systems

Printed in Switzerland, January 2019 / © Copyright by Jakob AG Switzerland 2021 / Idea & Conception by Atelier Jakob AG, CH-1783 Barberêche

